



Elektrische Lier ATV / Electric Winch ATV



Eigenschappen

- » Alleen geschikt voor trekwerkzaamheden.
- » Alleen geschikt voor het bergen van voertuigen of boten.
- » Met vrijlooppuntie.
- » Permanent gesmeerde transmissie, zorgt voor een soepele en stille werking.
- » Geleverd met bedieningsschakelaar, voedingskabel en staalkabel met haak.
- » De voertuig-batterij moet worden gevoed door een constant draaiende motor.
- » Voldoet aan de Machinerichtlijn 2006/42/EG. Geleverd met testcertificaat, CE-conformiteitsverklaring en gebruiksaanwijzing.

Features

- » Only suitable for pulling applications.
- » Only suitable for the recovery of vehicles or boats.
- » With free spooling function.
- » Permanently lubricated transmission, ensures smooth and quiet operation.
- » Supplied with control switch, power cable and steel cable with load hook.
- » The vehicle-battery must be powered by a constantly running engine.
- » Complies with the Machinery Directive 2006/42/EC. Supplied with test certificate, CE declaration of conformity and operating instructions.

Optioneel / Optional



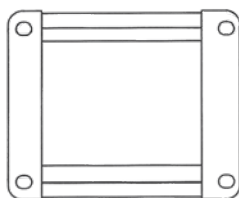
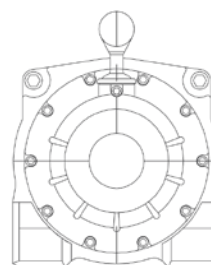
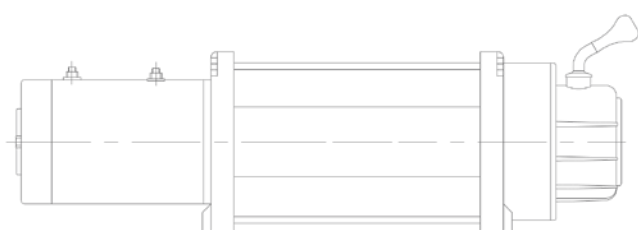
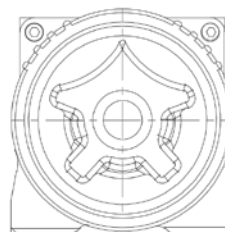
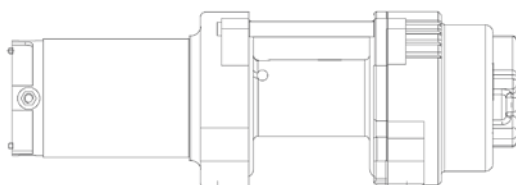
Specificaties / Specifications						
Artikelnummer	Capaciteit		Trekbereik	Max. treksnelheid	Staaldraad	Energieverbruik
Article code	Capacity		Pulling range	Max. pulling speed	Steel cable	Power output
	1e laag / 1st layer	bovenste laag / topmost layer		1e laag / 1st layer		
	ton		m	m/min	m x Ømm	kW
ZH.0.ATV.3000	1.36	0.76	8	2.1	10 x 5.5	1

Specificaties / Specifications	
Toepassing / Application	Treklier / Pulling winch
Voltage / Operating voltage	12V
Treksnelheid / Pulling speed	Enkele snelheid / Single speed
Kabel / Cable	Staalkabel / Steel cable
Stuurkabel / Control cable	Standaard ≈1 meter / Standard ≈1 meter
Stroomkabel / Power cable	≈1 meter met batterijconnectoren / ≈1 meter with battery connectors
Behuizing bescherming / Housing protection	IP 67
Besturing bescherming / Control protection	IP 65
Bedrijfstemperatuur / Operating temperature	-20°C - +85°C
Ladingtype / Load type	Alleen voor goederen, niet geschikt om personen te hijsen / Goods, may not be used to lift people

Beveiliging / Protection	
Overlastbeveiliging / Overload protection	Zonder overlastbeveiliging / No overload protection
Rem / Brake	Mechanische rem / Mechanical brake
Eindschakelaar / Limit switch	Geen eindschakelaar / No limit switch



Elektrische Lier ATV/DDC / Electric Winch ATV/DDC





Elektrische Seilwinde ATV / Treuil électrique ATV



Eigenschaften

- » Ausgelegt nur für Zugarbeiten.
- » Ausgelegt zum Bergen von Fahrzeugen oder Booten.
- » Mit Freilauf-Funktion.
- » Permanent geschmiertes Getriebe, sorgt für reibungslosen und geräuscharmen Betrieb.
- » Geliefert mit Steuerschalter, Stromkabel und Stahlkabel mit Lasthaken.
- » Die Fahrzeug-Batterie muss von einem ständig laufenden Motor geladen werden.
- » Erfüllt die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG. Geliefert mit Prüfzeugnis, CE Konformitätserklärung und Betriebsanleitung.

Caractéristiques

- » Conçu uniquement pour les travaux de traction.
- » Convient uniquement à la récupération de véhicules ou de bateaux.
- » Avec fonction roue libre.
- » La lubrification permanente de la transmission assure un fonctionnement sans faille et silencieux.
- » Livré avec boîte de commande, câble d'alimentation et câble en acier avec crochet de charge.
- » La batterie du véhicule doit être chargée par un moteur fonctionnant en continu.
- » Conforme à la Directive Machines 2006/42/CE. Livré avec certificat de contrôle, déclaration CE de conformité et mode d'emploi.

Optional / Optionnel



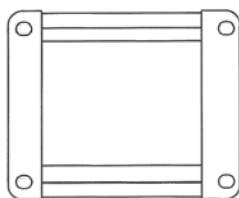
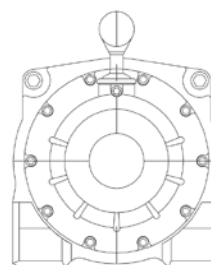
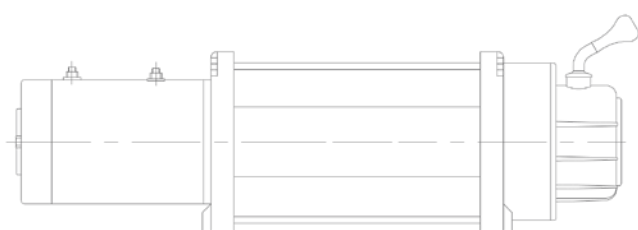
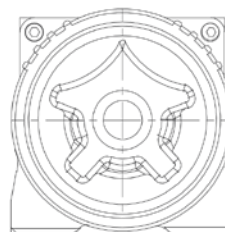
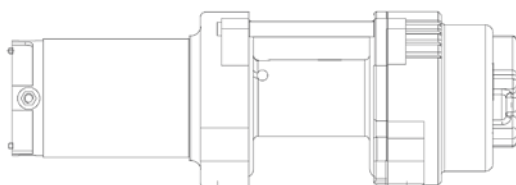
Technische Daten / Spécifications						
Artikelnummer	Tragfähigkeit		Zugbereich	Max. Zuggeschwindigkeit	Stahlkabel	Leistung
Code de l'article	Capacité		Tirant la gamme	Max. tirant la vitesse	Câble en acier	Puissance
	1. Seillage / 1ère couche	oberste Seillage / couche supérieure		1. Seillage / 1ère couche		
	ton		m	m/min	m x Ømm	kW
ZH.0.ATV.3000	1.36	0.76	8	2.1	10 x 5.5	1

Technische Daten / Spécifications	
Anwendung / Application	Zugwinde / Treuil de traction
Betriebsspannung / Tension de fonctionnement	12V
Zuggeschwindigkeit / Tirant la vitesse	Haupthub / Simple vitesse
Drahtseil / Câble	Stahlseil / Câble en acier
Steuerkabel / Câble de commande	Standard ≈1 Meter / Standard ≈1 mètre
Stromkabel / Câble d'alimentation	≈1 Meter mit Batterie-Anschlüssen / ≈1 mètre avec connecteurs de batterie
Schutzart Gehäuse / Protection du boîtier	IP 67
Schutzart Steuerschalter / Protection de la commande	IP 65
Einsatztemperatur / Température de fonctionnement	-20°C - +85°C
DGUV/BGV Lasttyp / Type de charge	Güter, darf nicht zum Heben von Personen verwendet werden / Marchandises, ne peuvent pas être utilisées pour soulever des personnes

Sicherheit / Protection	
Überlastschutz / Protection de surcharge	Kein Überlastschutz / Pas de protection contre les surcharges
Bremse / Frein	Mechanische Bremse / Frein mécanique
Endabschalter / Fin de course	Kein Endabschalter / Pas de fin de course



Elektrische Seilwinde ATV/DDC / Treuil électrique ATV/DDC





Cabrestante Eléctrico ATV / Electric Winch ATV



 Características

- » Sólo apto para aplicaciones de tracción.
- » Solo apto para recuperación de vehículos o embarcaciones.
- » Con función de rueda libre.
- » La transmisión permanentemente lubricada, asegura un funcionamiento suave y silencioso.
- » Se suministra con interruptor de control, cable de alimentación y cable de acero con gancho de carga.
- » La batería del vehículo debe cargarse mediante un motor de funcionamiento continuo.
- » Cumple con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE. Se suministra con certificado de pruebas, declaración de conformidad CE e instrucciones de funcionamiento.

Opcional / Optional



 Features

- » Only suitable for pulling applications.
- » Only suitable for the recovery of vehicles or boats.
- » With free spooling function.
- » Permanently lubricated transmission, ensures smooth and quiet operation.
- » Supplied with control switch, power cable and steel cable with load hook.
- » The vehicle-battery must be powered by a constantly running engine.
- » Complies with the Machinery Directive 2006/42/EC. Supplied with test certificate, CE declaration of conformity and operating instructions.

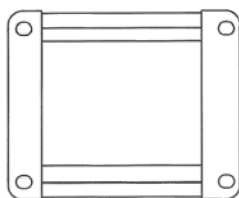
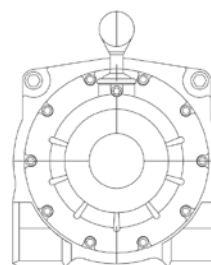
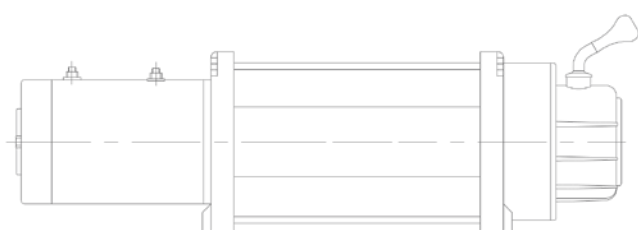
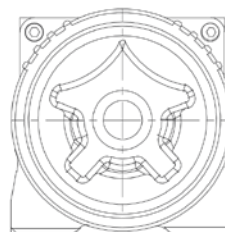
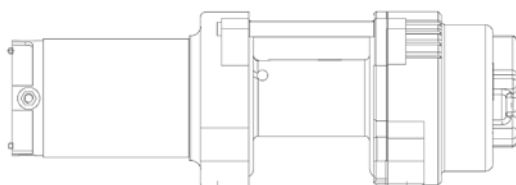
Especificaciones / Specifications						
Código de artículo	Capacidad		Rango de tracción	Máx. velocidad de tracción	Cable de acero	Consumo de energía
Article code	Capacity		Pulling range	Max. pulling speed	Steel cable	Power output
	1ª capa / 1st layer	capa superior / topmost layer		1ª capa / 1st layer		
	ton		m	m/min	m x Ømm	kW
ZH.0.ATV.3000	1.36	0.76	8	2.1	10 x 5.5	1

Especificaciones / Specifications	
Aplicación / Application	Cabrestante de tracción / Pulling winch
Voltaje / Operating voltage	12V
Velocidad de tracción / Pulling speed	Velocidad única / Single speed
Cable / Cable	Cable de acero / Steel cable
Cable de control / Control cable	Estándar ≈1 metro / Standard ≈1 meter
Cable de energía / Power cable	≈1 metro con conectores de batería / ≈1 meter with battery connectors
Protección de la carcasa / Housing protection	IP 67
Protección de control / Control protection	IP 65
Temperatura de funcionamiento / Operating temperature	-20°C - +85°C
Tipo de carga / Load type	Mercancías, no se pueden utilizar para levantar personas / Goods, may not be used to lift people

Protección / Protection	
Protección de sobrecarga / Overload protection	Sin protección de sobrecarga / No overload protection
Freno / Brake	Freno mecánico / Mechanical brake
Interruptor de límite / Limit switch	Sin interruptor de límite / No limit switch



CE





Elektrische Lier DDC / Electric Winch DDC



Eigenschappen

- » Alleen geschikt voor trekwerkzaamheden.
- » Alleen geschikt voor het bergen van voertuigen of boten.
- » Met vrijloophendel.
- » Permanent gesmeerde transmissie, zorgt voor een soepele en stille werking.
- » Geleverd met bedieningsschakelaar, voedingskabel en staalkabel met haak.
- » De voertuig-batterij moet worden gevoed door een constant draaiende motor.
- » Voldoet aan de Machinerichtlijn 2006/42/EG. Geleverd met testcertificaat, CE-conformiteitsverklaring en gebruiksaanwijzing.

Features

- » Only suitable for pulling applications.
- » Only suitable for the recovery of vehicles or boats.
- » With free spooling lever.
- » Permanently lubricated transmission, ensures smooth and quiet operation.
- » Supplied with control switch, power cable and steel cable with load hook.
- » The vehicle-battery must be powered by a constantly running engine.
- » Complies with the Machinery Directive 2006/42/EC. Supplied with test certificate, CE declaration of conformity and operating instructions.

Optioneel / Optional



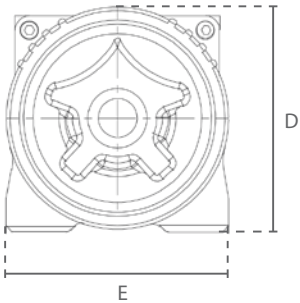
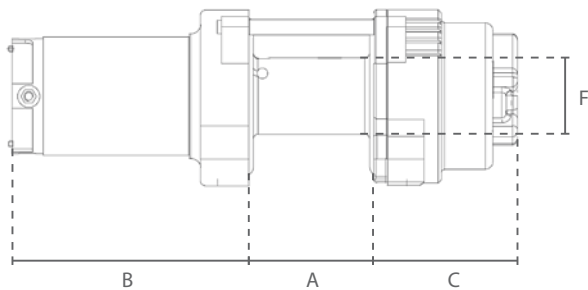
Specificaties / Specifications								
Artikelnummer	Capaciteit		Trekbereik	Max. treksnelheid	Staaldraad	Energieverbruik		Gewicht
Article code	Capacity		Pulling range	Max. pulling speed	Steel cable	Power output		Weight
	1e laag / 1st layer	bovenste laag / topmost layer		1e laag / 1st layer		12V	24V	
	ton		m	m/min	m x Ømm	kW		kg
ZH.0.DDC.9000	4.08	2.81	26	2.3	28 x 8	4.4	6	39
ZH.0.DDC.12000	5.44	3.40	24	2.1	26 x 9.5	5	6.4	44
ZH.0.DDC.15000	6.81	4.02	24	1.3	26 x 11.5	5.3	7.1	70

Specificaties / Specifications	
Toepassing / Application	Treklier / Pulling winch
Voltage / Operating voltage	12/24V
Treksnelheid / Pulling speed	Enkele snelheid / Single speed
Kabel / Cable	Staalkabel / Steel cable
Stuurkabel / Control cable	Standaard ≈1 meter / Standard ≈1 meter
Stroomkabel / Power cable	≈1 meter met batterijconnectoren / ≈1 meter with battery connectors
Behuizing bescherming / Housing protection	IP 68
Besturing bescherming / Control protection	IP 65
Bedrijfstemperatuur / Operating temperature	-20°C - +85°C
Ladingtype / Load type	Alleen voor goederen, niet geschikt om personen te hijsen / Goods, may not be used to lift people

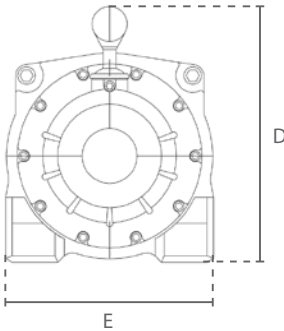
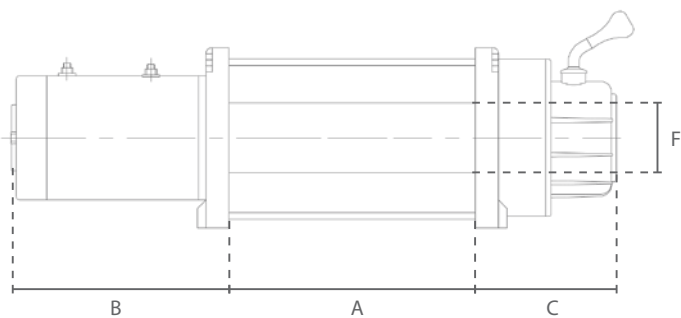
Beveiliging / Protection	
Overlastbeveiliging / Overload protection	Zonder overlastbeveiliging / No overload protection
Rem / Brake	Mechanische rem / Mechanical brake
Eindschakelaar / Limit switch	Geen eindschakelaar / No limit switch



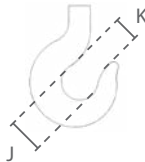
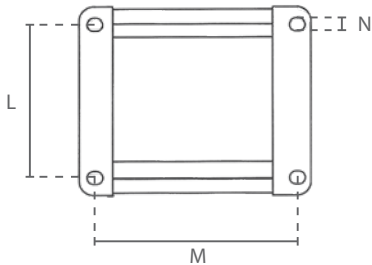
Elektrische Lier ATV/DDC / Electric Winch ATV/DDC



ZH.0.ATV



ZH.0.DDC



Afmetingen / Dimensions											
Artikelnummer Article code	A	B	C	D	E	F	J	K	L	M	N
ZH.0.ATV.3000	83	161	95	120	114	50	29	23	76	124	8,3
ZH.0.DDC.9000	226	209	142	184	168	76	37	33	114	254	10,5
ZH.0.DDC.12000	226	209	142	184	168	76	37	33	114	254	10,5
ZH.0.DDC.15000	223	233	149	240	216	88	49	39	114	254	12



Elektrische Seilwinde DDC / Treuil électrique DDC



Eigenschaften

- » Ausgelegt nur für Zugarbeiten.
- » Ausgelegt zum Bergen von Fahrzeugen oder Booten.
- » Mit Freilauf-Hebel.
- » Permanent geschmiertes Getriebe, sorgt für reibungslosen und geräuscharmen Betrieb.
- » Geliefert mit Steuerschalter, Stromkabel und Stahlkabel mit Lasthaken.
- » Die Fahrzeug-Batterie muss von einem ständig laufenden Motor geladen werden.
- » Erfüllt die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG. Geliefert mit Prüfzeugnis, CE Konformitätserklärung und Betriebsanleitung.

Caractéristiques

- » Conçu uniquement pour les travaux de traction.
- » Convient uniquement à la récupération de véhicules ou de bateaux.
- » Avec levier à roue libre.
- » La lubrification permanente de la transmission assure un fonctionnement sans faille et silencieux.
- » Livré avec boîte de commande, câble d'alimentation et câble en acier avec crochet de charge.
- » La batterie du véhicule doit être chargée par un moteur fonctionnant en continu.
- » Conforme à la Directive Machines 2006/42/CE. Livré avec certificat de contrôle, déclaration CE de conformité et mode d'emploi.

Optional / Optionnel



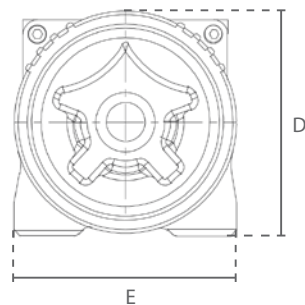
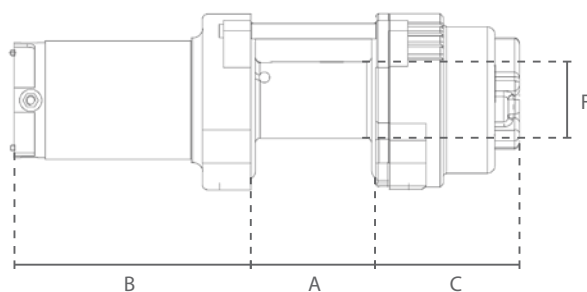
Technische Daten / Spécifications								
Artikelnummer	Tragfähigkeit		Zugbereich	Max. Zuggeschwindigkeit	Stahlkabel	Leistung		Eigengewicht
Code de l'article	Capacité		Tirant la gamme	Max. tirant la vitesse	Câble en acier	Puissance		Poids
	1. Seillage / 1ère couche	oberste Seillage / couche supérieure		1. Seillage / 1ère couche		12V	24V	
	ton		m	m/min	m x Ømm	kW		kg
ZH.0.DDC.9000	4.08	2.81	26	2.3	28 x 8	4.4	6	39
ZH.0.DDC.12000	5.44	3.40	24	2.1	26 x 9.5	5	6.4	44
ZH.0.DDC.15000	6.81	4.02	24	1.3	26 x 11.5	5.3	7.1	70

Technische Daten / Spécifications	
Anwendung / Application	Zugwinde / Treuil de traction
Betriebsspannung / Tension de fonctionnement	12/24V
Zuggeschwindigkeit / Tirant la vitesse	Haupthub / Simple vitesse
Drahtseil / Câble	Stahlseil / Câble en acier
Steuerkabel / Câble de commande	Standard ≈1 Meter / Standard ≈1 mètre
Stromkabel / Câble d'alimentation	≈1 Meter mit Batterie-Anschlüssen / ≈1 mètre avec connecteurs de batterie
Schutzart Gehäuse / Protection du boîtier	IP 68
Schutzart Steuerschalter / Protection de la commande	IP 65
Einsatztemperatur / Température de fonctionnement	-20°C - +85°C
DGUV/BGV Lasttyp / Type de charge	Güter, darf nicht zum Heben von Personen verwendet werden / Marchandises, ne peuvent pas être utilisées pour soulever des personnes

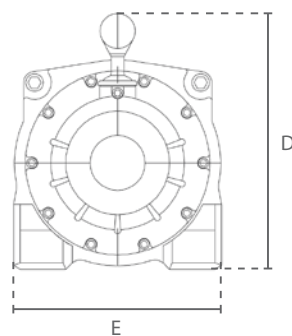
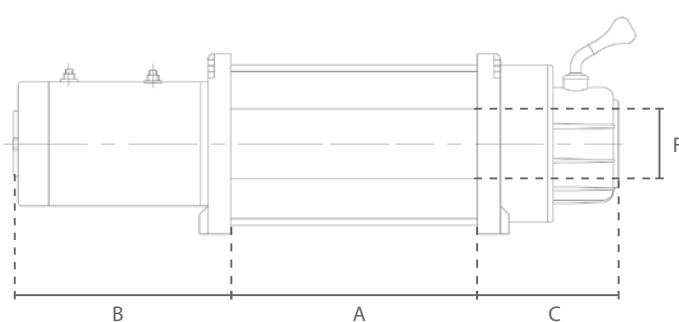
Sicherheit / Protection	
Überlastschutz / Protection de surcharge	Kein Überlastschutz / Pas de protection contre les surcharges
Bremse / Frein	Mechanische Bremse / Frein mécanique
Endabschalter / Fin de course	Kein Endabschalter / Pas de fin de course



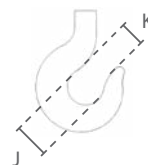
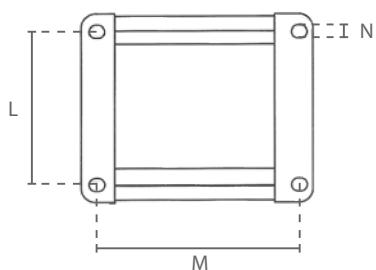
Elektrische Seilwinde ATV/DDC / Treuil électrique ATV/DDC



ZH.0.ATV



ZH.0.DDC



Abmessungen / Dimensions											
Artikelnummer Code de l'article	A	B	C	D	E	F	J	K	L	M	N
ZH.0.ATV.3000	83	161	95	120	114	50	29	23	76	124	8,3
ZH.0.DDC.9000	226	209	142	184	168	76	37	33	114	254	10,5
ZH.0.DDC.12000	226	209	142	184	168	76	37	33	114	254	10,5
ZH.0.DDC.15000	223	233	149	240	216	88	49	39	114	254	12



Cabrestante Eléctrico DDC / Electric Winch DDC



Características

- » Sólo apto para aplicaciones de tracción.
- » Solo apto para recuperación de vehículos o embarcaciones.
- » Con palanca de rueda libre.
- » La transmisión permanentemente lubricada, asegura un funcionamiento suave y silencioso.
- » Se suministra con interruptor de control, cable de alimentación y cable de acero con gancho de carga.
- » La batería del vehículo debe cargarse mediante un motor de funcionamiento continuo.
- » Cumple con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE. Se suministra con certificado de pruebas, declaración de conformidad CE e instrucciones de funcionamiento.

Features

- » Only suitable for pulling applications.
- » Only suitable for the recovery of vehicles or boats.
- » With free spooling lever.
- » Permanently lubricated transmission, ensures smooth and quiet operation.
- » Supplied with control switch, power cable and steel cable with load hook.
- » The vehicle-battery must be powered by a constantly running engine.
- » Complies with the Machinery Directive 2006/42/EC. Supplied with test certificate, CE declaration of conformity and operating instructions.

Opcional / Optional



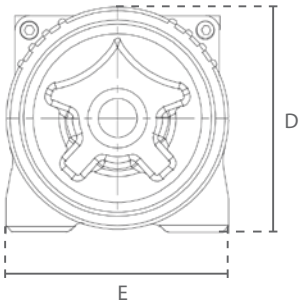
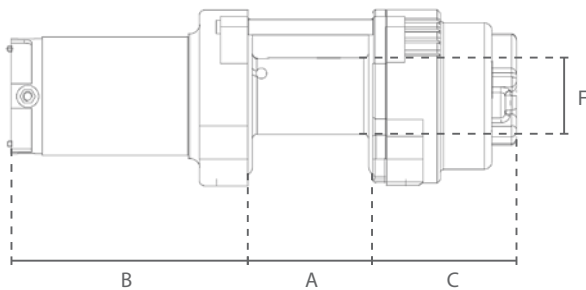
Especificaciones / Specifications								
Código de artículo	Capacidad		Rango de tracción	Máx. velocidad de tracción	Cable de acero	Consumo de energía		Peso neto
Article code	Capacity		Pulling range	Max. pulling speed	Steel cable	Power output		Weight
	1ª capa / 1st layer	capa superior / topmost layer		1ª capa / 1st layer		12V	24V	
	ton		m	m/min	m x Ømm	kW		kg
ZH.0.DDC.9000	4.08	2.81	26	2.3	28 x 8	4.4	6	39
ZH.0.DDC.12000	5.44	3.40	24	2.1	26 x 9.5	5	6.4	44
ZH.0.DDC.15000	6.81	4.02	24	1.3	26 x 11.5	5.3	7.1	70

Especificaciones / Specifications	
Aplicación / Application	Cabrestante de tracción / Pulling winch
Voltaje / Operating voltage	12/24V
Velocidad de tracción / Pulling speed	Velocidad única / Single speed
Cable / Cable	Cable de acero / Steel cable
Cable de control / Control cable	Estándar ≈1 metro / Standard ≈1 meter
Cable de energía / Power cable	≈1 metro con conectores de batería / ≈1 meter with battery connectors
Protección de la carcasa / Housing protection	IP 68
Protección de control / Control protection	IP 65
Temperatura de funcionamiento / Operating temperature	-20°C - +85°C
Tipo de carga / Load type	Mercancías, no se pueden utilizar para levantar personas / Goods, may not be used to lift people

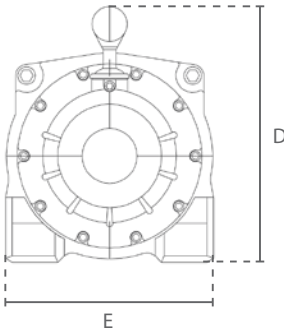
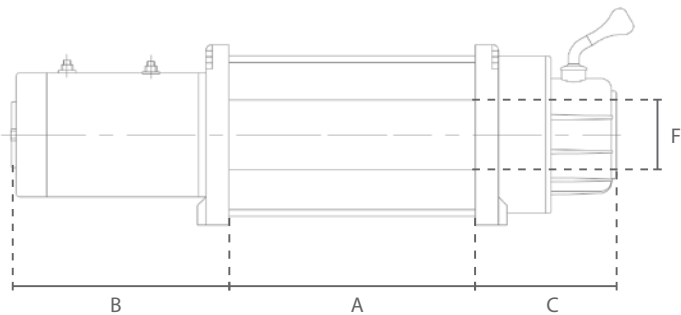
Protección / Protection	
Protección de sobrecarga / Overload protection	Sin protección de sobrecarga / No overload protection
Freno / Brake	Freno mecánico / Mechanical brake
Interruptor de límite / Limit switch	Sin interruptor de límite / No limit switch



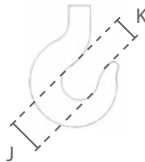
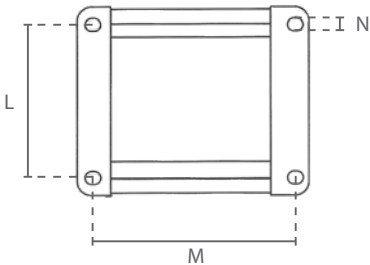
Cabrestante Eléctrico DDC / Electric Winch DDC



ZH.0.ATV



ZH.0.DDC



Dimensiones / Dimensions											
Código de artículo Article code	A	B	C	D	E	F	J	K	L	M	N
ZH.0.ATV.3000	83	161	95	120	114	50	29	23	76	124	8,3
ZH.0.DDC.9000	226	209	142	184	168	76	37	33	114	254	10,5
ZH.0.DDC.12000	226	209	142	184	168	76	37	33	114	254	10,5
ZH.0.DDC.15000	223	233	149	240	216	88	49	39	114	254	12